

Nº albarán : 80458886	2000
Del. Note No:	
Fecha Exp : 07.05.2019	Fecha rec:
Del. Date :	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código Code : 91000014	
Dirección Address : Polígono Kataide	
Población City : Mondragon 20500	
País Country : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 260923	
Razón social Short name : 180228 240	
Matrícula Plate No : 1522JJUN	
Remolque Remoc. plate : HROA9658	
Unidad transporte Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Custumer Direction: Via dei Ciclamini, 4	
Plantilla Center : Modugno Bari 70026	
Puerto de descarga Unloading point : Italia	
Puesto de consumo Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 19/05/2019 Firma	600		PZA	TBA-501494 TBA-501712	020	14676474/14676493	30	550003986401	
Peso neto total : 6.522		Peso bruto total : 7.806		Nº total de palets o contenedores: 020						

Observaciones: Comment :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	ROMAN MARIU CORENA	Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres en lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan S. Coop. E. 206... Gipuzkoa)			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com		
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magnum RT SPA Modugno Bari 70026 Italia			17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Successive carriers (VAT, name, address) DO GERARDO 7658 Via Aria Vecchia, 4 - 03039 Pratola Serra (AV) P.I. 01936400615 C.F. GLD GRD 02P05 H0000 Tel. 0825 955002 Fax 0825 955000		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 Italia			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍMISMO NO SE OBLIGA ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arco Sate 70500 758 2019/05/07			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		
5 Documentos anejos / Documents annexés / Attached documents 50155585 / 86455586			20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Chargés: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL: KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 410 Cont. tier. Aul			11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 13015		
7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages			12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3		
8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package			13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods			13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number			14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		
11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3			21 Formalizado en / Etabli a / Established in Arco Sate 07/05 2019		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment			23 Firma y sello del porteador / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier TransDIOR S.R.L.		
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / 10 MAG 2019 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.